



ROTARY CLUB DE BEYROUTH (1931)

Premier club du Liban - Doyen du District 2452



Le Bulletin

Volume 84 N°41

Année Rotarienne 2014 – 2015

Réunion du Lundi 4 Mai 2015

Président du R.I. : **Gary C.K. Huang**

Gouverneur du District : **Khalil Alsharif**

Déléguée du Gouverneur : **May Monla Chmaytelly**

Assistante du Gouverneur : **Mona Kanaan**

Président du RC Beyrouth: **Antoine Hafez**

Secrétaire du RC Beyrouth : **Roger Ashi**

Devise du Président du RI et du Club pour l'année 2014-2015

« Faire rayonner le Rotary »

Le Protocole

Ont assisté à la réunion :

25 Rotariens du Club

ARAB Robert	CHOUERI Nicolas (PP)	HAFEZ Antoine (P)	MAHMASSANI Malek (PP)
ARIS Toufic (PN)	CODSI Reine (PP)	HAKIM Yahya	NASR Elias
ASHI Roger	DABBAGH Walid	HAMMOUD Samir(PP)	SAWAYA Assaad (PP)
BIZRI Zouheir	DAOU Aida	JABRE Raymond	SAYDE Maurice (PP)
BOULDOUKIAN Meg(PP)	EL SOLH A. Salam(PP)	KALDANY Savia (PP)	
BTEISH Mansour	FAYAD Habib	KANAAN Pierre (PP)	
CHERFAN Aida	FAYAD Halim (PP)	KETTANEH Henry (PP)	

Rotarienne Visiteuse

- PE Mimi Hamam du RC Beirut Cosmopolitan

Invités du Club

- Mme Nayla Zreik Fahed, notre conférencière du jour
- M. Guillaume Wacrenier

Annonces du Secrétaire

Date à retenir

Lundi 27 juillet 2015 : Passations de Pouvoir du RCB et de nos deux Clubs Rotaract filleuls, de Beyrouth et de Beyrouth-USJ, à 20h à l'hôtel Le Bristol.

Les cartes de compensation

P Antoine Hafez, PP Reine Codosi, PP Malek Mahmassani, Aida Cherfan et Zouheir Bizri qui ont été à la réunion conjointe des RC Metn, Kesrouan, Sahel Metn et Beirut Cadmos, le 29/04/15.

Les messages d'excuses

En voyage : Rita Méouchy, Nabil Abboud, Antoine Amatoury, Roger Ashi, André Boulos, Fawaz Fawaz, Nabil Kronfol ;

Empêchement : IPP Habib Ghaziri.

Le Courrier (détails déjà envoyés à tous les membres)

- Mardi 5 mai 2015 à 19h – Le RC Beirut Cosmopolitan nous invite à la conférence de M. Don Bergman, Nouveau Président de l'I.C. sur « Invisible Kids », à l'hôtel Phoenicia – Salle Carthage ;
- Jeudi 7 mai 2015 à 20h30 – Le RC Beirut Cadmos nous invite à la conférence en arabe de Philippe Abi Akl sur « La région du Moyen-Orient après l'accord nucléaire », à l'hôtel Le Vendôme
- Vendredi 8 mai 2015 à 20h le RC Metn nous invite à l'évènement annuel « Dîner de Naoum Khattar » au musée MIM ;
- Samedi 9 mai 2015 de 11h à 17h – Journée au village Arnaoon – Batroun, organisée par le Comité « The Country Public Image / Public Relations » - Billets disponibles au Secrétariat ;
- Mercredi 20 mai 2015 à 20h – Concert de la Chorale Syncope organisé par les deux Rotaract Clubs de

Beyrouth et Beyrouth-USJ, à l'amphithéâtre Pierre Aboukhater de la faculté des Sciences Humaines de l'USJ, au profit de l'Association HIMAYA pour la protection des enfants ;

- Samedi 23 mai 2015 de 10h à 15h - Country Conférence à l'hôtel Monroe (programme affiché au tableau) ;
- Dimanche 24 mai 2015 – Le RC Tyr Europa organise une journée à Tyr ;
- Jeudi 28 Mai 2015 à 20h Concert de l'Orchestre Philharmonique du Liban à l'auditorium Zakhem de l'Université de Balamand ;
- Mercredi 16 Septembre : Visite du Gouverneur
- Le calendrier des événements rotariens mis à jour par la DDG May Monla Chmaytelly ;
- La newsletter de Mai du Gouverneur ;
- Liste des Passations de Pouvoir des Rotary Clubs du Liban, envoyée par PP Samar Saab (affichée au tableau) ;
- Agenda de Mai du RC Beirut Cosmopolitan ;
- A l'occasion du centenaire du génocide des Arméniens, le RC de Yerevan du District 2452 nous envoie une lettre pour condamner ce génocide ;
- Lettre du Président du R.I. concernant les efforts de secours et d'urgences au Népal.

Anniversaires de Mai

<u>Jour de Naissance</u>		<u>Année d'Admission au RCB</u>	
PE Antoine Hafez	15	Misbah Ghandour	1994
Walid Dabbagh	16	PP Reine Codsì	1995
PP Mustapha El Hindi	20		
Yahya Hakim	25		
Gabriel Gharzouzi	31		

Compte-Rendu de la Réunion Statutaire

Le P A. Hafez a ouvert la séance en exprimant sa satisfaction de voir les rotariennes et rotariens venus nombreux pour assister à la conférence de ce jour.

En l'absence de notre Secrétaire, Roger Ashi, il a cédé la parole à notre futur Secrétaire, Zouheir Bizri, qui a commencé par souhaiter la bienvenue à la PE du RCB, Mimi Hamam ; à notre conférencière, Mme Nayla Zreik Fahed ainsi qu'à M. Guillaume Wacrenier, tous deux invités du club. Il a ensuite annoncé les messages d'excuses, le courrier reçu ainsi que les prochains événements du club et en particulier deux activités importantes auxquelles notre club est invité à participer activement : la journée du Rotary à Arnaoun le 9 mai (dernier délai d'inscription le 4 mai) et le concert du 20 mai organisé par nos deux clubs rotaract filleuls au profit de *Himaya*.

Il a conclu avec l'annonce de la date de la visite du Gouverneur : le mercredi 17 septembre.

Avant de passer à table la PE Mimi Hamam a brièvement pris la parole : « *Je vous remercie tout d'abord de votre charmant accueil. Je voudrais vous inviter à notre cérémonie de passation de pouvoir qui aura lieu le 2 juin à l'hôtel Phoenicia. Cette soirée sera animée par le duo : Christine & Isabelle. Je vous promets beaucoup de musique et très peu de discours. Paula Yacoubian sera le Master of Ceremony. Les billets sont déjà disponibles auprès de votre secrétariat. J'espère vous y voir nombreux. Merci.* »



SE Zouheir Bizri



PE Mimi Hamam



Aïda Cherfan

Après le repas, le P A. Hafez a invité Aïda Cherfan à présenter notre conférencière : Mme Nayla Zreik Fahed, enseignante à plein temps à l'USJ, est la présidente de l'association Lebanese Alternative Learning. (*Présentation en Annexe 1*)

Pour commencer Mme Nayla Zreik a souhaité partager avec l'assistance l'historique du site *Tabshoura* :

« Je faisais avec une amie du bénévolat auprès du *Children Cancer Center* ; or en travaillant avec ces petits malades nous avons fait face à deux genres de problèmes :

- a- Les traitements sont de nos jours très localisés et de courte durée ; par conséquent ces enfants qui souffrent généralement d'une immunité très basse rentrent chez eux et ne bénéficient plus que d'un jour d'enseignement par semaine. De là nous est venue l'idée de les accompagner afin de les aider au moins à préparer le premier diplôme requis par le gouvernement libanais, à savoir le brevet. Il était surtout très important de les empêcher de décrocher.
- b- D'autre part ces enfants ont des niveaux d'assimilation et de performances très différents. Comment faire pour les regrouper ?



J'ai donc consulté des collègues de l'USJ et nous avons décidé de nous lancer dans un site d'enseignement à distance via un ordinateur et une connexion internet. Le Ministère des Télécommunications nous a pourvus d'une connexion gratuite et certaines associations nous ont fourni des ordinateurs gratuitement (*Arc-en-Ciel* se charge d'actualiser gratuitement les anciens ordinateurs). À notre grande surprise nous avons découvert que même les lieux les plus éloignés du pays étaient connectés à l'internet.

Puis j'ai eu la chance de rencontrer une dame qui a une association : *myschoolpulse*. L'objectif de cette ONG est de transférer l'école à l'hôpital. Donc nous avons initié le site en partenariat avec cette association.

Grâce au soutien financier fourni par *myschoolpulse* nous avons mis en ligne des cours pour les classes de 6^{ème}, 5^{ème}, 4^{ème} et 3^{ème}. La raison pour laquelle nous commençons à partir de la 6^{ème} c'est que tout simplement de nombreuses écoles officielles prennent en charge le primaire et s'arrêtent précisément au niveau de la classe de 6^{ème}.

Nous avons eu droit à une évaluation de *BOOZ & Co*. Leur conseil fut d'élargir l'enseignement aux enfants privés d'éducation ; de cette manière beaucoup plus d'élèves bénéficieraient de cet enseignement.

Comme les fonds avancés par *myschoolpulse* étaient épuisés, nous avons fondé une ONG : *LAL* et *myschoolpulse e-learning* est devenue : *Tabshoura* (allusion à la craie qui n'est plus qu'un symbole). Ce site met en ligne le programme libanais gratuitement et tout le monde y a accès. Nous travaillons à partir de l'USJ et en langue française ; nous avons l'école de traducteurs qui se charge de traduire le programme en anglais. Toutes les matières scolaires sont disponibles.

Nous avons un partenariat avec une ONG : *Sakker el Dekkeneh* qui lutte contre la corruption : ils nous ont mis en ligne un cours d'éducation civique.

Nous avons un partenariat avec l'association *DOT (Digital Opportunity Trust)* qui forme les enseignants à l'usage de l'informatique.

Nous avons aussi un partenariat avec une association : *World Vision* qui travaille avec les écoles officielles le matin et avec les réfugiés l'après-midi.

Nous faisons du contenu numérique avec une phase de motivation et une phase de découverte. Cette plateforme utilise des forums de discussions : les élèves postent des devoirs qui sont corrigés et rendus avec des remarques. Donc c'est une application interactive et nous adaptons le site aux besoins des différentes associations.

Nous avons des logiciels de maths, de physique et grâce à un partenariat avec le *Lycée Français* nous faisons des films dans leurs laboratoires (physique & chimie). L'élève s'entraîne pour apprendre et non pas pour être évalué.

Ce qui nous reste à faire : Continuer vers le programme secondaire et compléter le primaire.

Avoir des modules de révision pour le brevet (un genre d'annales) qui permettraient aux élèves de passer le brevet en révisant.

À partir de l'université nous présentons des appels d'offres. Nous obtenons en général un savoir-faire plutôt qu'une aide financière.

Nous avons des éducateurs qui viennent de l'étranger pour former nos enseignants : Ils ont ajouté récemment un programme de jeux éducatifs.

Projets futurs :

Nous avons l'intention d'ajouter un nouveau volet à notre ONG : un volet événementiel tout en restant dans l'éducatif. Lier le culturel à l'éducatif en invitant des artistes de l'étranger ou bien même du Liban à faire un travail avec des enfants d'écoles favorisées.

L'idée principale est de sensibiliser les enfants à l'engagement social. Ces enfants produisent donc un spectacle pour d'autres enfants. Ceci leur fera comprendre que leur intérêt pour l'informatique pourrait les mener à faire quelque chose pour les autres. Poser un regard sur l'autre en compagnie d'artistes professionnels.



Cette idée m'est venue après avoir rencontré M. Wacrenier à qui je vais céder la parole juste après avoir revu avec vous les grandes lignes de notre projet. » (*Voir en Annexe 2 : vision, méthodologie,...*)

Après cet historique passionnant, M. Guillaume Wacrenier annonce qu'en effet suite à un article lu dans l'OLJ il a eu l'idée de travailler avec l'association *Tabshoura*. Développer la communication dans un milieu artistique comme par exemple : le théâtre gestuel.

Mme Fahed a répondu avec beaucoup d'enthousiasme à une série de questions car son projet a visiblement suscité beaucoup d'intérêt parmi les rotariens :

Question : Quel est le pourcentage d'adhérents à ce site ?

Réponse : Nous en avons à peu près 200. Dès que nous entamerons le partenariat avec World Vision nous en aurons 1000 de plus.

Question : Qui aide l'enfant devant l'ordinateur ?

Réponse : À l'hôtel-Dieu il y a un enseignant qui a un site privé. Les enfants lui envoient des messages et l'enseignant communique par forum.

Question : Qui entraîne les entraîneurs ?

Réponse : DOT les entraîne. Nous travaillons sur le programme libanais.

Question : Vous avez des projets en dehors de Beyrouth ?

Réponse : Oui dans les camps. Nous avons opéré des partenariats. Nous devons encore finaliser le programme.

Question : Est-ce qu'il y a des livres disponibles ?

Réponse : Oui il y a l'association '*Ikra*' avec laquelle nous travaillons.

Question : Comment garantir la continuité de l'enseignement ?

Réponse : Nous ne garantissons rien. Nous les suivons tout simplement. DOT est une ONG canadienne qui a fait une démarche très intéressante dans le Akkar : Elle recrute les meilleurs éléments et les forme localement. Ces personnes, qui sont rémunérées, enseignent dans leur entourage et dans le village.

Le P A. Hafez a vivement remercié Mme Fahed de sa visite et lui a remis le livre historique de Beyrouth et du RCB, le livre « La Terre, c'est Notre Vie » conçu et édité par notre club, ainsi qu'une médaille en souvenir de son passage au RCB.

Une suggestion a été faite par Nayla Fahed : La possibilité de numériser le livre « La Terre, c'est Notre Vie » et de le mettre à disposition des utilisateurs du site *Tabshoura*.

Comme de coutume en ce premier lundi du mois nous fêtons les anniversaires de naissance et d'admission des rotariennes et rotariens du mois de mai : gâteau au chocolat, bougies et bonne humeur !

La séance a été levée à 15 heures.

Photos souvenir



Annexe 1 – Présentation de la Conférencière par Aïda Cherfan

Mme Nayla Zreik Fahed,
Titulaire d'un doctorat en Lettres Françaises,
Professeur au Département de Lettres Françaises et à la Faculté des Sciences de l'Education,
Nayla Zreik Fahed enseigne à l'Université Saint Joseph depuis 1991.

Elle dispense également des formations sur l'enseignement et a mené de nombreuses recherches sur l'enseignement du français en contexte arabophone.

Elle est membre fondateur de l'association LAL (Lebanese Alternative Learning) dont elle est la présidente.

Elle dirige un projet de site gratuit d'enseignement à distance qui a pour mission d'éviter le décrochage scolaire des enfants vivant dans des communautés fragiles.

Annexe 2 – Historique présenté par Mme Nayla Zreik Fahed

La Lebanese Alternative Learning et le projet Tabshoura

Qui sommes nous

Tabshoura est un projet de la Lebanese Alternative Learning (LAL), une ONG libanaise, créée en Décembre 2013. LAL a pour mission d'offrir à d'autres organisations travaillant dans le domaine de l'éducation un accès à des outils innovants pour apprendre. Elle cherche à rendre l'éducation motivante, interactive pour éviter le décrochage scolaire des plus défavorisés.

En 2011, une équipe d'enseignants de la Faculté des Sciences de l'Education de l'Université Saint Joseph a initié un projet d'éducation à distance pour les enfants malades. L'ONG myschoolpulse qui a pour mission d'amener l'école à l'hôpital a financé la première partie du projet ce qui a permis de mettre en ligne le programme de la EB6 et de la EB7 et de le tester.

Vu le résultat très positif du test, il a été décidé d'offrir la plateforme à d'autres ONGs pour étendre l'action entreprise à d'autres enfants dans le besoin d'éducation.

Voilà pourquoi nous avons créé LAL et le projet Tabshoura est né.

Vision

La vision de LAL est d'assurer un accès équitable à une éducation de qualité.

Mission

La mission de LAL est de créer des outils multilingues, faciles à utiliser, innovants, adaptables qu'elle offrirait à toute ONG travaillant dans le domaine de l'éducation dans l'objectif de l'aider à assurer une éducation motivante et de qualité. Ces outils pourraient être employés pour l'éducation formelle comme pour l'éducation informelle. Ils pourraient également aider à l'enseignement accéléré.

Tabshoura est donc une plateforme d'enseignement à distance accessible à tous, en trois langues, basée sur le curriculum libanais avec pour objectif d'empêcher le décrochage scolaire et de permettre aux enfants défavorisés d'atteindre en un premier temps le niveau brevet et de décrocher leur diplôme.

Elle cherche à aider les organisations locales et régionales dans leurs efforts pour l'éducation.

Méthodologie

Tabshoura est un outil idéal pour une éducation non formelle et accélérée ou comme appui à une éducation formelle.

Tabshoura

- **Simule un environnement de classe** en suivant une progression séquentielle (découvrir, manipuler, apprendre, appliquer)
- **Utilise une méthode constructiviste** qui place l'apprenant au centre du processus d'apprentissage. Tous les modules commencent par des activités qui mettent les apprenants en situation de conflit cognitiviste et les stimule à chercher à comprendre.
- **Adopte une approche d'enseignement accéléré** axé sur les notions essentielles des programmes scolaires.
- **Est complet:**
 - Il couvre toutes les disciplines scolaires: français, anglais, arabe, maths, physique, chimie, SVT, histoire, géographie et éducation civique.
 - Offre des modules extracurriculaires: éducation à la santé, nutrition, sécurité routière en partenariat avec d'autres facultés de l'USJ
- **Est adaptable:** Elèves et enseignants peuvent employer Tabshoura pour apprendre, pour réviser, pour rattraper, pour remédier.
- **Est multilingue:** En plus des langues, maths et sciences sont accessibles en anglais, en français et en arabe.
- Permet à l'élève d'être **autonome** et de travailler selon son propre rythme.
- Permet à l'enseignant de suivre des élèves de **niveau différent**.
- **Est interactive:** Les élèves peuvent télécharger des exercices, les compléter, les uploader pour que les enseignants les corrige et les commente à distance. Il y a aussi des possibilités de chat et de message boards.
- **Est gratuite.**
- **Motive les élèves à apprendre** parce qu'elle est facile, interactive, amusante.

Qui sont les bénéficiaires de Tabshoura?

- Les élèves qui ont un problème de santé et/ou de mobilité.
- Les élèves vivant dans des communautés défavorisées
- Les élèves en risque de décrochage scolaire.
- Les réfugiés palestiniens et syriens
